

| | | |
|-----------------------------|--------------------|---------------|
| Instructions For Use | First Half™ | RxOnly |
|-----------------------------|--------------------|---------------|

PRODUCT DESCRIPTION

First Half™ is a super hydrophilic, fast setting vinyl polysiloxane impression material. The setting time is slower than Danville’s super-fast First Quarter™ materials but faster than the Start VPS™ impression materials. First Half is odorsless and tasteless. It is immisible in glutaraldehyde solutions and other disinfectants. First Half materials are compatible with all other vinyl polysiloxane materials.

INDICATIONS

First Half is an additional-cure vinyl polysiloxane dental impression material that is used for all crown and bridges, edentulous and implant techniques.

WORK AND SET TIMES

| First Half | Color | Working Time At Room Temperature (23°C) min:sec | Setting Time Intraorally (35°C) min:sec |
|-----------------|------------|---|---|
| Light Body | Black | 1:00 | 2:15 |
| Light Body | Orange | 1:00 | 2:15 |
| Monophase Ortho | Purple | 1:00 | 2:15 |
| Heavy Body | Green | 1:00 | 2:15 |
| Putty | Light Blue | 1:00 | 3:00 |

Note: Work and set times may vary depending on storage conditions and temperature.

CARTRIDGE PREPARATION

1. Insert cartridge into an appropriate 1:1 mixing gun, remove twist-off cap, and extrude a small amount of material until even flow from both barrels is seen. Discard the dispensed material and wipe the cartridge end clean with tissue, avoiding cross contamination of the barrels.

2. Attach an automatic tip of desired size. The material is now ready for use.

3. After use, do not remove the automix tip. The used tip serves as a seal until removed for the next use.

CLOSED BITE IMPRESSIONS

1. Select an appropriate tray. ***(Technique Tip: It is best to avoid metal trays "bite trays" if a second pour is made in the laboratory. Metal trays tend to distort when the lab pries the first cast out of the impression, precluding an accurate second pour.)***

2. The impression should be made by using both the Heavy Body and Light Body simultaneously. Generally one person loads the tray with the Heavy Body while another person syringes Light Body onto the teeth. Then the tray is seated over the Light Body. Sometimes it is helpful to blow air on the Light Body to get it to flow onto the teeth, prior to seating the tray. To avoid distortion, it is important to fully seat the impression before any elasticity develops in the impression materials. ***(Technique Tip: Putty should not be used in place of the Heavy Body since it tends to result in elastic distortion)***

- Please refer to the table above for work and set times. Since setting time depends strongly on the temperature of the impression material, it is wise to check the setting of some extra material left at room temperature before retrieving the impression. (Generally setting in the mouth is faster due to higher temperature, creating a margin of safety.)
- Water wash and dry the impression after removal from the mouth.

SEPARATE FULL ARCH "PUTTY/WASH" IMPRESSIONS (use Light Body and Start VPS Putty)

Creating the most accurate impressions using putty requires a putty pre-polymerization technique. The putty is allowed to fully polymerize (and fully cure) before using the wash material to provide accuracy and detail. First Half Light Body is ideal for the wash, especially with the Danville needle tip attached to the automix tip.

- Before preparing teeth, make a putty impression in a retentive tray such as a rim lock or a perforated tray. Prevention of interproximal tags and space for the wash is easily created by applying Reynolds Wrap or a section of a sandwich bag to the putty before seating in the mouth. Do not remove the plastic wrap until ready for the wash. ***(Technique Tip: some brands of plastic wrap will interfere with the polymerization of the putty, leaving a very obvious liquid putty surface. A test is advised before use.)***
- For the final impression, remove the plastic wrap and apply Light Body to the putty surface. Optionally dispense Light Body onto the clean and dry prepared teeth. Seat the impression tray.
- Please refer to the table above for work and set times. Since setting time depends strongly on the temperature of the impression material, it is wise to check the setting of some extra material left at room temperature before retrieving the impression. (Generally setting in the mouth is faster due to higher temperature, creating a safety margin.)
- Water wash and dry the impression after removal from the mouth.

CUSTOM TRAY TECHNIQUE










The custom tray is usually made of methyl methacrylate or light-polymerizing material such as Triad™. First Half Light is ideal as a wash material. A vinyl polysiloxane adhesive must be applied to the tray and dried before the wash is placed. Follow the adhesive manufacturer’s instructions. Light Body is applied as for the putty/wash technique.

ADDITIONAL NOTES

- First Half materials should be brought to room temperature prior to use. Exposure to prolonged temperatures above 77°F can be damaging. Store at room temperature.
- First Half materials are compatible with all other vinyl polysiloxane materials.
- Powder from gloves can impair set. Sample test is suggested. Keep putty dry closed when not in use.
- High viscosity materials used alone are not suitable for detailed impressions.
- Light Body Black impression materials used alone can fix excessively and may result in distortion.
- Procedures and techniques prepared courtesy of Raymond Bertolotti, DDS, PhD. For further information, please contact 5th Quarter Seminars at (510) 483-2411, Fax (510) 652-8729. www.adhesion.com

DEFINITIONS OF SYMBOLS

The following symbols may appear on the product packaging or labeling.

| Symbol | Definition | Symbol | Definition |
|---|---|---|--|
|  | Reference number |  | Lot number |
|  | Use by |  | Manufacturer |
| RxOnly | Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist. |  | European Community Authorized Representative |
|  | European Mark of Conformity |  | Consult instructions for use |
|  | Upper limit of temperature |  | Keep away from sunlight |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  | Danville Materials 2875 Loker Avenue East Carlsbad, CA 92010 USA (1)760-743-7744 |  | MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany |  |
|---|---|---|---|---|

| | | |
|---|------------------|-------------|
|  | www.zestdent.com | 90746 Rev G |
|---|------------------|-------------|

| | |
|--------------------|-----------------|
| First Half™ | HRVATSKI |
|--------------------|-----------------|

UPUTE ZA KORISTENJE

OPIS PROIZVODA

First Half™ is super hidrofili materijal za otiske s brzim stvrdnjavanjem od vinil polisilokona. Vrijeme stvrdnjavanja sportje je od Danvilleovih super-brzih materijala First Quarter™, ali brže od materijala za otisk Start VPS™. First Half je bez mirisa i okusa. Može se uranjati u otopine glutaraldehida i druga sredstva za dezinfekciju. Materijal First Half kompatibilni su sa svim drugim materijalima i vnil polisilokosnom.

INDIKACIJE

First Half je materijal za stomatološki otisk od vinil polisilokona s dodatnim stvrdnjavanjem koji se koristi za sve krunice i mostove, bezube i implantacijske tehnike.

VRIJEME RADA I POSTAVLJANJA

| First Half | Boja | Vrijeme rada pri sobnoj temperaturi (23°C) min:sek | Vrijeme postavljanja intraoralno (35°C) min:sek |
|-----------------|----------------|--|---|
| Light Body | Crna | 1:00 | 2:15 |
| Light Body | Narančasta | 1:00 | 2:15 |
| Monophase Ortho | Ljubičasta | 1:00 | 2:15 |
| Heavy Body | Zelena | 1:00 | 2:15 |
| Kit | Svijetlo plava | 1:00 | 3:00 |

Napomena: Vremena rada i postavljanja mogu varirati ovisno o uvjetima i temperaturi skladištenja.

PRIPREMA ULOŠKA

1. Stavite uložak u odgovarajući pištolj za miješanje 1:1, skinite čep na odvrtanje te istinite malu količinu materijala dok ne ugledate ujednačeni tok iz obje cijevi. Odbacite isklbi materijal i obristite kraj uložka marangom, izbjegavajući međusobnu kontaminaciju cijevi.

2. Postavite vrh za automatsko miješanje željene veličine. Materijal je sada spreman za uporabu.

3. Nakon uporabe nemojte skidati vrh za automatsko miješanje. Koristjeni vrh služi kao zatvarač dok se ne ukloni za iduću uporabu.

OTISCI ZATVORENOG ZAGRIZA

1. Odabete odgovarajući podložak ***(Savjet vezan za tehniku: najbolje je izbjegavati metalne „podloške za zagriz“ ako se drugo ulijevanje vrši u laboratoriju. Metalni imaju tendenciju iskrivljavanja kada laboratorij izbacji prvi kalup iz otiska, sprečavajući točno drugo ulijevanje.)***

2. Ovak se otisk treba ispodno napraviti s Heavy Body i Light Body. Obično jedna osoba puni podložak proizvodnom Heavy Body, dok druga osoba sredom istiskuje Light Body na zubu. Ovak se proizvodjava postavlja preko prirodnog Light Body. Ponekad je prije postavljanja podložka potrebno puhati zrak na Light Body da bi se potaknulo da teče na zub. Da bi se izbjegla deformacija, važno je potpuno postaviti otisk prije nego se u materijala otiska razvije bilo kakva elastičnost. ***(Savjet vezan za tehniku: ne se nije koristiti umjesto proizvodnog Heavy Body jer to obično rezultira elastičnom deformacijom.)***

3. Pogledajte tablicu gore za vremena rada i postavljanja. Kako vrijeme stvrdnjavanja jako ovisi o temperaturi materijala otiska, preporučujemo je provjeriti stvrdnjavanje dodatnog materijala ostavljeno na sobnoj temperaturi prije dobivanja otiska. (Obično je stvrdnjavanje u ustima brže zbog više temperature, stvarajući sigurnosnu razliku).

- Otisk isperite vodom i osušite nakon uklanjanja sa zuba.

ODVOJITE OTISKE „KIT/ASPIRANJE“ S PUNIM LUKOM (Koristite Light Body i Kit Start VPS)

Izrada najtočnijih otisaka pomoću kita zahtjeva tehniku predpolimerizacije kita. Kit se ostavlja da se potpuno polimerizira (i potpuno deformira) prije uporabe materijala za ispiranje da bi se postigla točnost i detalji. First Half Light Body idealan je za ispiranje, posebno s Danvilleovim vhom i/le spojem na vrh za automatsko miješanje.

1. Prije pripreme zuba napravite otisk od kita na retroskopskom podložku kao što je podložak s blokiranjem ruba ili perforirani podložak. Prevencija interproksimalnih otzaka i prostora za ispiranje jednostavno se vrši aplikacijom sredstva Reynolds® Wrap ili dijela sendvič vrećice na kit prije postavljanja u usta. Ne uklanjajte plastični omot dok ne bude spremno za ispiranje. ***(Savjet vezan za tehniku: neke robe marke plastičnog omota ometat će polimerizaciju kita, ostavljajući vrlo otisku tekuću površinu kita. Prije uporabe pripreparite se testiranjem.)***

- Za završni otisk ukonite plastični omot i nanesite Light Body na površinu kita. Opcionalno rasprište Light Body na čit i suho pripremljeni zub. Postavite podložak za otisk.
- Pogledajte tablicu gore za vremena rada i postavljanja. Kako vrijeme stvrdnjavanja jako ovisi o temperaturi materijala otiska, preporučujemo je provjeriti stvrdnjavanje dodatnog materijala ostavljeno na sobnoj temperaturi prije dobivanja otiska. (Obično je stvrdnjavanje u ustima brže zbog više temperature, stvarajući sigurnosnu razliku).
- Otisk isperite vodom i osušite nakon uklanjanja sa zuba.

TEHNIKA S PRILAGODENIM PRAVIKOM METALI

Prilagodeni podložak obično se radi od mekih metakrilata ili materijala koji se polimerizira na svjetlu, kao što je Triad. First Half Light idealan je kao materijal za ispiranje. Iliplovin vinil polisilokosa morse se nanijeti na podložak i osušiti prije stavljanja ispiranja. Pratite upute proizvođača ljepila. Light Body je nosač tehniki otisk ispiranja.










ODDATNE NAPOMENE

- Materijal First Half trebaju se dovesti na sobnu temperaturu prije uporabe. Dulje izlaganje temperaturama iznad 77°F može dovesti do oštećenja. Držati na sobnoj temperaturi.
- Materijal First Half kompatibilni su sa svim drugim materijalima s vinil polisilokosnom.
- Puder s rukavica može spriječiti stvrdnjavanje. Predlaže se probni test. Dlake staklenke i kitom zatvorene kad ih ne koristite.
- Materijal velike viskoznosti nisu prikladni za detaljne otiske od koriste same.
- Materijal za otisk Light Body Black mogu se priprejati izvjaži kad se koriste sami i mogu dovesti do izobliženja.
- Postupke i tehnike piprejmio je Raymond Bertolotti, DDS, PhD. Za daljnje informacije kontaktirajte 5th Quarter Seminars na (510) 483-2411, FAKS (510) 652-8729. www.adhesion.com

ENGLISH

DEFINITIONEN

Slijedeći se simboli mogu pojavljivati na pakiranju ili etiketi proizvoda.

| Simbol | Definicija | Simbol | Definicija |
|---|---|---|---|
|  | Referentni broj |  | Broj serije |
|  | Upotrijebiti do |  | Proizvođač |
| RxOnly | Oprez: Savezni zakon ograničava prodaju ovog uređaja na stomatologa ili po nalogu stomatologa |  | Ovlašteni predstavnik za Europsku zajednicu |
|  | Europska oznaka sukladnosti |  | Pogledajte upute za uporabu |
|  | Gornja granica temperature |  | Držati podalje od sunčeve svjetlosti |

| |
|--------------|
| ČESKY |
|--------------|

| | |
|--------------------|---------------|
| First Half™ | RxOnly |
|--------------------|---------------|

NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS PRODUKTU
First Half™ je mimotlaká hydrofílní, rychle tuhnutí vinylpolysiloxanový otlisovací hmota. Doba tuhnutí je delší než u super rychých materiálů First Quarter™ výrobce Danville, ale kratší než u otliskových hmot Start VPS™. First Half je bez zápachu a bez chuti. Le je poněmkrát roztok glutaraldehydu a jiných dezinfekčních prostředků. Materiál First Half jsou kompatibilní se všemi ostatními vinylpolysiloxanovými materiály.

INDIKACE

First Half je vinylpolysiloxanová zubní otlisovací hmota s dodatečným tvrdnutím, která se používá při zhotovování všech typů korunek a mostků, vykoná na bezzubé (čelsti) a implantátech.

DOBY ZPRACOVÁNÍ A TUHNUTÍ

| First Half | Barva | Doba zpracování při pokojové teplotě (23 °C) m:s | Doba tuhnutí v ústech (35 °C) m:s |
|-----------------|--------------|---|--|
| Light Body | Černá | 1:00 | 2:15 |
| Light Body | Oranžová | 1:00 | 2:15 |
| Monophase Ortho | Purpurová | 1:00 | 2:15 |
| Heavy Body | Zelená | 1:00 | 2:15 |
| Putty | Světle modrá | 1:00 | 3:00 |

Poznámka: Doby zpracování a tuhnutí se mohou lišit v závislosti na podmínkách skládování a teplotě.

PŘÍPRAVA KARTUŠE

1. Kartuši vložte do vhodné pistole s mícháním v poměru 1:1, odsrtečnuje uždřv a vytláče malé množství materiálu, dokud z obou trubic nebude materiál vytlačk rovnoměrně. Vytlačný materiál odstraňte a konce kartuše otřete dočista ubruskem. Zabraňte přitom křivočné kontaminaci zubů.

- Na automatickou mísiči pistoli upneřtíte hrot požadované velikosti. Materiál je nyní připraven k použití.
- Hrot z automatické mísiči pistole po použití nesundávejte. Použití hrot slouží do jeho sejmutí při dalším použití jako uzvěř.

OTISKY S UZAVŘENÝM SKUSEM

1. Vyberte vhodnou otlisovací lžičku. ***(Metodický tip: Pokud se pružití lžič provádí v laboratoriu, je vhodné nepoužívat kovové oboustranné otlisovací lžiče. Kovové lžiče mají tendenci se při vyjmání prvního otisku z otlisovacího hmoty deformovat, což vede k nepřesnostem při druhém lití.)***

2. Otsík je nutné sejmout použitím hmot Heavy Body a Light Body současně. Obvykle jedna osoba umisřuje hmotu Heavy Body na otlisovací lžičku, zatímco druhá vřtává Light Body na zuby. Pak se otlisovací lžiče usadí na hmotu Light Body. Někdy je užitečné na hmotu Light Body před nasazením lžiče foukat vzduch, aby se na zubech roztéká. Aby nedošlo k deformaci, je důležitě sejmout celý otisk ještě předtím, než otlisovací materiál zároveň byl elastický. ***(Metodický tip: Namořte hmotu Light Body nepozvolněte, tentože mř s kón způsobem elastickou deformaci.)***

3. Doby zpracování a tuhnutí naleznete v tabulce nahle. Protože doba tuhnutí značně závisí na teplotě otlisovací hmoty, je vhodné před sejmutím otisku vyzkoušet tuhnutí maleho kousku materiálu pokojové teploty. (Tuhnutí v ústech je vívem teploty obvykle rychlejší, takže je zde určité bezpečnostní rozptěí).

4. Otsík po vyjmutí z úst omyjte vodou a osušte.

SAMOSTATNÉ OTISKY CELÉHO OBLOKU POMOCÍ TMĚLU A VOSKU (použijte materiál Light Body a Start VPS Putty)

K vytvoření nepřesnějších otisků pomoci tmělu je nutné tehla speciálně předřbeně polymerace tmělu. Před použitím voskového materiálu zajiřteřtívost přesnosti a detailnosti se tmel nečla zcela polymerovat (a zcela vytvrdit). First Half Light Body je ideální jako vosk, zejména s hrotem žijé Danville upřením na tmel automatické mísiči pistole.

1. Před přípravou zubů sejměte otisk do tmělu v retenci lžiče, naplňteřtí lžiči v okrajem a vnitřním lemem nebo v dřevaně lžiči. Ochrana před aprómováním zřtělby a prostor na vosk se před zasazením lžiče sudnou vyřtíot přitěmřtím filie Reynolds Wrap nebo částí plastového sblku na tmel. Plastová filie sejměte, až když bude vše připraveno pro vosk. (Metodický tip: některé druz plastových filii interferují s polymerací tmělu a jeho povrch zřstane zřetelně tužší. Před použitím se doporučuje prověřit zřstokluku.)

2. Před sejmutím konečného otisku odstraňte plastovou filii a na povrch tmělu naneste hmotu Light Body. Další možností je nanést hmotu Light Body na čistě a suché preparované zuby. Ušade otlisovací lžiču.

3. Doby zpracování a tuhnutí naleznete v tabulce nahle. Protože doba tuhnutí značně závisí na teplotě otlisovací hmoty, je vhodné před sejmutím otisku vyzkoušet tuhnutí maleho kousku materiálu pokojové teploty. (Tuhnutí v ústech je vívem teploty obvykle rychlejší, takže je zde určité bezpečnostní rozptěí).

4. Otsík po vyjmutí z úst omyjte vodou a osušte.

TECHNIKA S INDIVIDUÁLNÍ LŽIČKA










Individualní lžiče je obvykle vyrobená z methylnmethakrylátu nebo světlém polymerizujícího materiálu, např. Triad™. Jako vosk je ideální materiál First Half Light Body. Před umisřním vosku je nutné na otlisovací lžiči nanést vinylpolysiloxanové adhezivum vsušit je. Postupje podle návodu výrobce adheziva. Light Body se aplikuje stejně jako u techniky s tmělem a voskem (putty/wash).

DALŠÍ POZNÁMKY

- Materijal First Half je nutné nechat před použitím vytemperovat na teplotu místnosti. Dlouhodobé působení teplot nad 77 °F (25 °C) může být škodlivé. Skladište při pokojové teplotě.
- Materijal First Half jsou kompatibilní se všemi ostatními vinylpolysiloxanovými materiály.
- Pudr z rukavic může naruřit tuhnutí. Doporučuje se prověřit zřstokluku. Nepoužívejte nádoby s tmělem uchovávejce uzavřené.
- Samostatně použité otlisovací materiály s vysokou viskozitou nejsou vhodné pro detailní otisky.
- Samostatně použité otlisovací materiály Light Body Black mohou být příliš pružné a vést k deformaci.
- Postupy a techniky lze najít vyporodč Raymond Bertolotti, DDS, PhD. Další informace odřtíte od 5th Quarter Seminars na tel. č. (510) 483-2411, fax (510) 652-8729. www.adhesion.com

DEFINIE SYMBOLŮ

Na obalu nebo označení produktu se mohou objevit níže uvedené symboly.

| Symbol | Definice | Symbol | Definice |
|---|---|---|---|
|  | Referenční číslo |  | Číslo sarže |
|  | Použití do data |  | Výrobce |
| RxOnly | Pozor: Federální zákon omezuje prodej tohoto prostředku na zubního lékaře nebo na jeho předpis. |  | Způsobilý zástupce v Evropském společenství |
|  | Evropské označení shody |  | Čísté návody k použití |
|  | Horní mez teploty |  | Chraňte před sluncem |

| |
|-------------------|
| NEDERLANDS |
|-------------------|

| | |
|--------------------|---------------|
| First Half™ | RxOnly |
|--------------------|---------------|

GBRUIKSAANWIJZING

PRODUCTBESCHRIJVING

First Half™ is een superhydropofiel, snel uithardend vinylpolysiloxaan afdruckmateriaal. De uithardings tijd is langer dan die van Danville's supersnelle First Quarter™-materialen, maar korter dan die van de Start VPS™-afdruckmaterialen. First Half is geur- en smaakloos. De stof kan ondergeompeld worden in glutaraldehyde-oplossingen en andere desinfectantia. De First Half-materialen zijn compatibel met alle andere vinylpolysiloxaanmaterialen.

INDICATIES

First Half is een tandheelkundig afdruckmateriaal van vinylpolysiloxaan met extra uitharding voor alle kronen en bruggen, edentate en implantatietechnieken.

VERWERKINGS- EN UITHARDINGSTIJDEN

| First Half | Kleur | Verwerkingstijd bij kamertemperatuur van 23 °C min:sec | Uithardingtijd intraoraal bij 35 °C min:sec |
|-----------------|------------|---|--|
| Light Body | Zwart | 1:00 | 2:15 |
| Light Body | Oranje | 1:00 | 2:15 |
| Monophase Ortho | Paars | 1:00 | 2:15 |
| Heavy Body | Groen | 1:00 | 2:15 |
| Putty | Lichtblauw | 1:00 | 3:00 |

Opmerking: Verwerkings- en uithardings tijden zijn afhankelijk van opslagomstandigheden en temperatuur.

GEREEDEMAKEN VAN EEN PATROON

1. Plaats het patroon in een geschikte 1:1-mengstool, verwijder de draadring en druk een kleine hoeveelheid materiaal uit het pistool tot het materiaal gelijkmatig uit beide lippen stroomt. Gooi het naar buiten gedroogde materiaal weg en weeg het uiteinde van het patroon schoon met een tissue zodat er af kruisverreiniging tussen de lippen plaatsvindt.

2. Bevestig een zelfmengpuntje van de juiste grootte. Het materiaal is nu klaar voor gebruik.

3. Verwijder het zelfmengpuntje niet na gebruik. Het gebruikte puntje fungeert als afsluiting totdat het wordt verwijderd voor een volgend gebruik.

AFRUKKEN MET GELOSTEN BEET

1. Kies een geschikte lepel. ***(Techniektip: Gebruik bij voorkeur geen metalen lepels als "bijlepel" als er in het laboratorium nog een tweede afdruk wordt gemaakt. Metalen lepels hebben de neiging te vervormen wanneer de eerste afdruk in het laboratorium uit de lepel wordt verwijderd, waardoor een nauwekeuze tweede afdruk onmogelijk wordt.)***

2. De afdruk moet worden gemaakt door gelijktijdig Heavy Body en Light Body te gebruiken. Normaal gesproken laadt de een persoon Heavy Body op de lepel en spuit de andere Light Body op de tanden. Verwijders wort de lepel over de Light Body geplaatst. Het kan helpen om velt het plaatsen van de lepel licht op de Light Body te blazen, zodat het over de tanden stroomt. Ter voorkoming van vervorming is het belangrijk ervoor te zorgen dat de afdruckpel volledig gesloten is voordat u rit in de afdruckmaterialen elastische antitwekking. ***(Techniektip: Gebruik geen putty om de Heavy-body te vervangen, omdat dit vaak leidt tot elastische versmijting.)***

